

Distr.  
GENERAL

برنامج  
الأمم المتحدة  
للبيئة



UNEP/OzL.Pro/ExCom/64/18

15 June 2011

ARABIC

ORIGINAL: ENGLISH

اللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف  
لتنفيذ بروتوكول مونتريال  
الاجتماع الرابع والستون  
مونتريال، 25 - 29 يولييه / تموز 2011

التعاون الثنائي

تلقت أمانة الصندوق الطلبات التالية للتعاون الثنائي:

الوكالة الثنائية	عنوان المشروع
أستراليا	خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية (المرحلة الأولى، الشريحة الأولى) (خطة قطاع تكييف الهواء) في أندونيسيا
ألمانيا	خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية (المرحلة الأولى، الشريحة الأولى) (خطة قطاع تكييف الهواء) في بوليفيا
ألمانيا	خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية (المرحلة الأولى، الشريحة الأولى) (خطة قطاع تكييف الهواء) في البرازيل
ألمانيا	خطة قطاع إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية في قطاع رغاوى البوليسترين المسحوبة بالضغط (المرحلة الأولى) في الصين
ألمانيا	خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية (المرحلة الأولى، الشريحة الأولى) (خطة قطاع تكييف الهواء) في ليسوتو
اليابان	مشروع تجريبي بشأن خطة إدارة وإزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية في قطاع خدمة التبريد في الصين
اليابان	مشروع بياني للتحويل من تكنولوجيا الهيدروكلوروفلوروكربون-141 ب إلى تكنولوجيا أيزو-برافين وسيلوكسان (KC-6) للتنظيف في صناعة الأجهزة الطبية في Zhejiang Kindly Medical Devices Co. Ltd في الصين
اليابان	مشروع بياني للتحويل من تكنولوجيا الهيدروكلوروفلوروكربون-22 إلى تكنولوجيا نفخ البوتان في صناعة رغاوى البوليسترين المسحوبة بالضغط في Shanghai Xinzhaio Plastic Enterprises Co. Ltd في الصين
اليابان	خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية (المرحلة الأولى، الشريحة الأولى) (قطاع خدمة التبريد) في الصين

إن وثائق ما قبل دورات اللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف لتنفيذ بروتوكول مونتريال قد تصدر دون إخلال بأي قرار تتخذه اللجنة التنفيذية بعد صدورها.

## ملاحظة بشأن تنظيم الوثيقة

1 تعرض هذه الوثيقة نظرة شاملة للطلبات من الوكالات الثنائية، وسواء كانت هذه الطلبات مؤهلة لموافقة اللجنة التنفيذية على ضوء مستوى الحد الأقصى للتعاون الثنائي المتاح لعام 2011. وتشير إلى وثائق الاجتماعات ذات العلاقة التي تشمل مناقشات بشأن الطلبات الثنائية وتحتوي على التوصية المعيارية في سنة تعيين التعاون الثنائي.

2 يجرى تناول جميع طلبات المشروعات الثنائية في الاجتماع الرابع والستين بناء على الوثيقة ذات العلاقة كما تمت الإشارة إليها في هذه الوثيقة.

## مقدمة

3 تلقت الأمانة مجموع 9 مشروعات للتعاون الثنائي بقيمة 6 801 815 دولارا أمريكيا (بما في ذلك نفقات الوكالة) للموافقة في الاجتماع الرابع والستين. مشروع واحد من حكومة أستراليا وأربعة من حكومة ألمانيا وأربعة من حكومة اليابان كما يبين الجدول 1.

## الجدول 1

قيمة وعدد مشروعات التعاون الثنائي، حسب الوكالة الثنائية (بما في ذلك نفقات الوكالة)

الوكالة الثنائية	المبلغ المطلوب (بالدولارات الأمريكية)	عدد المشروعات
أستراليا	339,000	1
ألمانيا	4,651,661	4
اليابان	1,811,154	4
المجموع	6,801,815	9

## طلب من حكومة أستراليا

## مقدمة

4 يعرض جدول 2 موجز طلب للتعاون الثنائي من حكومة أستراليا. وقيمة هذا طلب (339 900 دولار أمريكي) لا تتجاوز 20 في المائة من مساهمة أستراليا لعام 2011 (578 542 دولارا أمريكيا).

## الجدول 2

## تقديم من حكومة أستراليا

عنوان المشروع	البلد	المبلغ المطلوب (بالدولارات الأمريكية)	المبلغ الموصى به (بالدولارات الأمريكية)
خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية (المرحلة الأولى، الشريحة الأولى) (خطة قطاع تكييف الهواء)	أندونيسيا	300,000	(1)
نفقات الوكالة		39,000	
المجموع		339,000	

أندونيسيا: خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية (المرحلة الأولى، الشريحة الأولى) (300 000 دولار أمريكي)

5 توجد تعليقات وتوصيات أمانة الصندوق في الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/64/34.

### طلب من حكومة ألمانيا

#### مقدمة

6 يعرض جدول 2 موجز طلب للتعاون الثنائي من حكومة ألمانيا. وقيمة هذا طلب (4 651 661 دولارا أمريكيا) لا تتجاوز 20 في المائة من مساهمة ألمانيا لعام 2011 (2 776 808 دولارا أمريكيا). فضلا عن ذلك، فإن هذا المبلغ مجعما مع الأنشطة الثنائية الموافق عليها لألمانيا في الفترة 2009-2011 يتجاوز الحد الأقصى للمساهمة الثنائية لفترة الثلاث سنوات 2009-2011 بمبلغ 2 559 502 دولارا أمريكيا. ونظرا لأن عام 2011 هو آخر عام لفترة الثلاث سنوات 2009-2011، ينبغي ألا يتجاوز مبلغ الحد الأقصى الذي يوافق عليه لبرنامج المساعدة الثنائية لألمانيا في الاجتماع الرابع والستين مبلغ 2 092 159 دولارا أمريكيا.

### الجدول 3

#### تقديم من حكومة ألمانيا

عنوان المشروع	البلد	المبلغ المطلوب (بالدولارات الأمريكية)	المبلغ الموصى به (بالدولارات الأمريكية)
خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية (المرحلة الأولى، الشريحة الأولى)	بوليفيا	189,000	(1)
خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية (المرحلة الأولى، الشريحة الأولى)	البرازيل	2,209,091	(2)
خطة قطاعية لإزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية في قطاع رغاوى البوليسترين المسحوبة بالضغط (المرحلة الأولى)	الصين	1,680,000	(3)
خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية (المرحلة الأولى، الشريحة الأولى)	ليسوتو	100,000	(4)
نفقات الوكالة		473,570	
المجموع		4,651,661	

(1) UNEP/OzL.Pro/ExCom/64/24

(2) UNEP/OzL.Pro/ExCom/64/25

(3) UNEP/OzL.Pro/ExCom/64/29

(4) UNEP/OzL.Pro/ExCom/64/38

بوليفيا: خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية (المرحلة الأولى، الشريحة الأولى) (189 000 دولار أمريكي)

7 توجد تعليقات وتوصيات أمانة الصندوق في الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/64/24.

البرازيل: خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية (المرحلة الأولى، الشريحة الأولى) (2 209 دولارا أمريكيا)

8 توجد تعليقات وتوصيات أمانة الصندوق في الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/64/25.

الصين: خطة قطاعية لإزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية في قطاع رغاوى البوليسترين المسحوبة بالضغط (المرحلة الأولى) (1 680 000 دولار أمريكي)

9 توجد تعليقات وتوصيات أمانة الصندوق في الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/64/29.

ليسوتو: خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية (المرحلة الأولى، الشريحة الأولى) (100 000 دولار أمريكي)

10 توجد تعليقات وتوصيات أمانة الصندوق في الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/64/38.

#### طلب من حكومة اليابان

11 يعرض جدول 4 موجز طلب للتعاون الثنائي من حكومة اليابان. وقيمة هذا طلب (1 811 154 دولارا أمريكيا)، زائدا الموافقة في الاجتماع الثالث والستين، لا تتجاوز 20 في المائة من مساهمة اليابان لعام 2011 (029 5 382 دولارا أمريكيا).

#### الجدول 4

#### تقديم من حكومة اليابان

عنوان المشروع	البلد	المبلغ المطلوب (بالدولارات الأمريكية)	المبلغ الموصى به (بالدولارات الأمريكية)
مشروع تجريبي بشأن خطة إدارة وإزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية في قطاع خدمة التبريد	الصين	204,000	(1)
مشروع بياني للتحويل من تكنولوجيا الهيدروكلوروفلوروكربون-141ب إلى تكنولوجيا أيزو-برافين وسيلوكسان (KC-6) للتنظيف في صناعة الأجهزة الطبية في Zhejiang Kindly Medical Devices Co. Ltd	الصين	205,616	(1)
مشروع بياني للتحويل من تكنولوجيا الهيدروكلوروفلوروكربون-22 إلى تكنولوجيا نفخ البوتان في صناعة رغاوى البوليسترين المسحوبة بالضغط في Shanghai Xinzhaos Plastic Enterprises Co. Ltd	الصين	1,000,000	(1)
خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية (المرحلة الأولى، الشريحة الأولى) (قطاع خدمة التبريد)	الصين	204,000	(1)
نفقات الوكالة		197,538	
المجموع		1,811,154	

(1) UNEP/OzL.Pro/ExCom/64/29

الصين: مشروع تجريبي بشأن خطة إدارة وإزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية في قطاع خدمة التبريد (204 دولار أمريكي)

الصين: مشروع بياني للتحويل من تكنولوجيا الهيدروكلوروفلوروكربون-141ب إلى تكنولوجيا أيزوبرافين وسيلوكسان (KC-6) للتنظيف في صناعة الأجهزة الطبية في Zhejiang Kindly Medical Devices Co. Ltd (205 616 دولارا أمريكيا)

الصين: مشروع بياني للتحويل من تكنولوجيا الهيدروكلوروفلوروكربون-22 إلى تكنولوجيا نفخ البوتان في صناعة رغاوى البوليسترين المسحوبة بالضغط في Shanghai Xinzhao Plastic Enterprises Co. Ltd (000 1 000 دولار أمريكي)

الصين: خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية (المرحلة الأولى، الشريحة الأولى) (قطاع خدمة التبريد) (204 000 دولار أمريكي)

12 توجد تعليقات وتوصيات وأمانة الصندوق في الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/64/29.

## توصية عامة

13 قد ترغب اللجنة التنفيذية في أن:

(أ) تطلب من أمين الخزانة أن يعرض تكاليف المشروعات الثنائية الموافق عليها في الاجتماع الرابع والستين كما يلي:

(1) [.....دولار أمريكي] (بما في ذلك نفقات الوكالة) مقابل رصيد أستراليا من المساهمة الثنائية لعام 2011؛

(2) مبلغ الحد الأقصى البالغ 2 092 159 دولارا أمريكيا (بما في ذلك نفقات الوكالة) مقابل رصيد ألمانيا من المساهمة الثنائية للفترة 2009-2011، لتكون في نطاق مخصصات الفترة 2009-2011 للتخصيص الثنائي لألمانيا؛

(3) [.....دولار أمريكي] (بما في ذلك نفقات الوكالة) مقابل رصيد اليابان من المساهمة الثنائية لعام 2011.